

Instrucciones de instalación
Instructions for installation
Instructions d'installation
Installations
Istruzioni per l'installazione
Instruções de instalação



Faldones para platos de ducha
Panels for shower tray
Panneaux pour receveurs de douche
Schürze für Acryl Duschwannen
Panelli per piatti doccia
Painéis para bases de chuveiro

E La instalación del faldón puede ser de dos formas: 1 faldón de encastrar ó 1 juego de faldones (frontal + lateral).

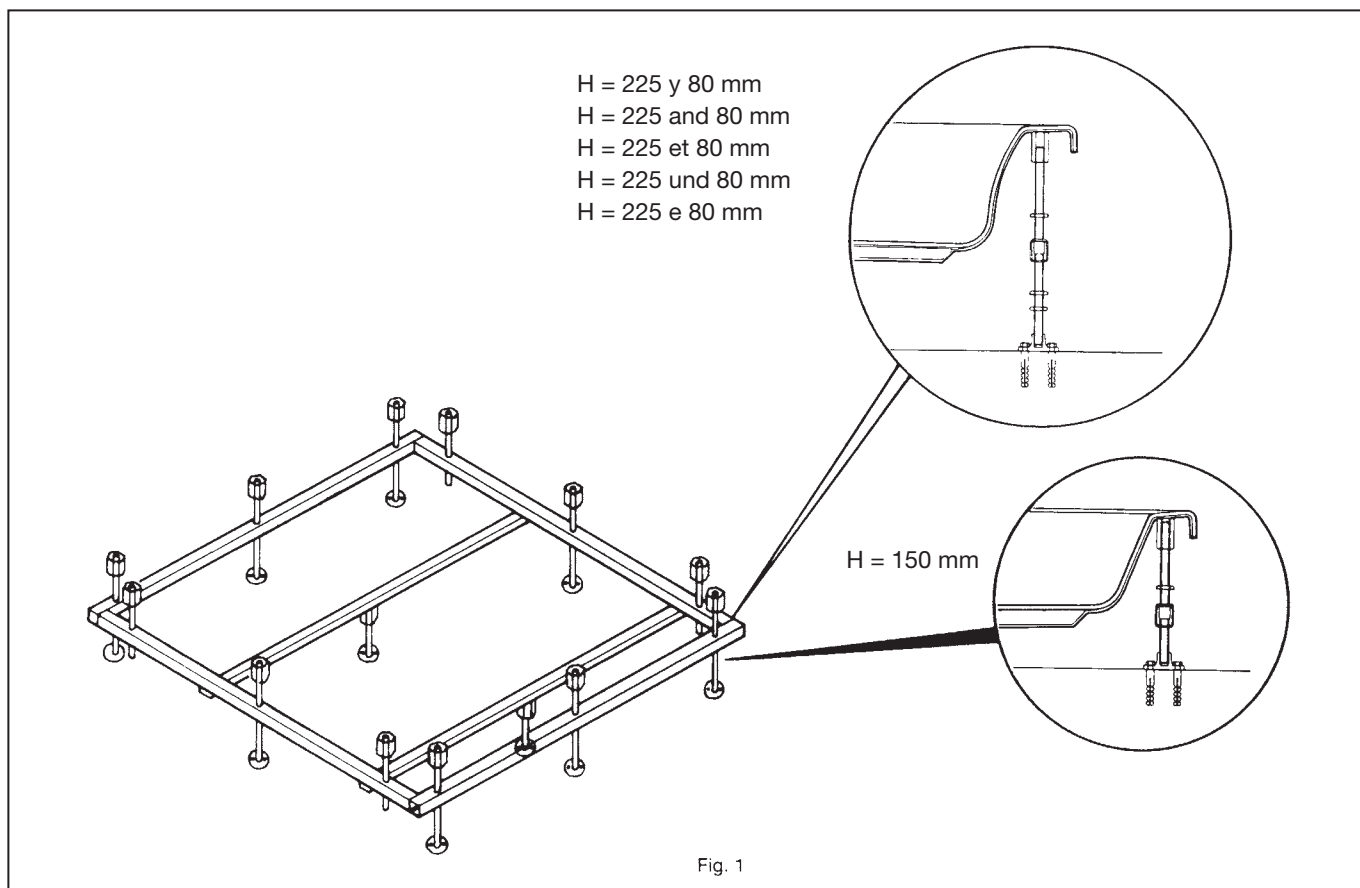
GB The panel(s) can be delivered for two different configurations: 1 recessed panel or 1 set of panels (front + side).

F L'installation du tablier peut être réalisé de deux façons: 1 tablier à encastrer ou un ensemble de tabliers (Frontal + latéral).

D Das Aufstellen der Blende ist auf zwei verschiedene Arten möglich: 1 Einbaublende oder 1 Satz Front- und Seitenblenden.

I Il pannello può essere installato in due modi: 1 pannello da incastrare o 1 set di pannelli (frontale e laterale).

P A instalação do painel pode ser feito de duas formas: painel de encastrar ou 1 jogo de painéis (frontal + lateral).



E Preparación del soporte

- Montar los espárragos y las tuercas de fijación en el soporte según la figura 1.
- Fijarlos y montar los casquillos hexagonales en el extremo libre. Presentar el soporte sobre el plato de ducha, centrarlo y fijarlo con los tornillos tirafondos.

GB Preparing the cradle

- Fit the studs and fixing nuts on the cradle, as shown in Fig. 1.
- Secure them and fit the hex sleeves on the free end.
- Place the cradle on the shower tray, centre and fasten it by means of the screws provided.

F Préparation du support

- Monter les chevilles et les écrous de fixation sur le support selon la figure 1.
- Les fixer, monter les chevilles hexagonales sur l'extrémité libre. Présenter le support sur le plateau de douche, le centrer et le fixer avec les vis tire-fonds.

E Instalación del plato

- Colocar el plato de ducha en su emplazamiento.
- Nivelar el plato de ducha dejándolo a la altura indicada entre el borde inferior del plato y el suelo (ver fig. 2).
- Marcar los agujeros de las bases de plástico de los extremos y del medio.
- Retirar el plato de ducha y fijar la posición de los espárragos.
- Regular los casquillos hexagonales hasta asegurar el contacto con el plato de ducha.
- Taladrar los agujeros con una broca de \varnothing 6 mm.
- Colocar el plato de ducha en su posición definitiva y fijarlo, comprobando que los pies están bien asentados.

GB Installing the shower tray

- Place the shower tray in its right position.
- Mark the holes for the plastic discs on the corners and in the middle.
- Level up the shower tray to the desired height between the lower rim of the tray and the floor (see Fig. 2).
- Withdraw the shower tray and fix the position of the studs.
- Adjust the hex sleeves until they come into contact with the shower tray.
- Drill the holes with a 6 mm. dia. bit.
- Place the shower tray in its final position, fasten it and check that the feet are seated properly.

F Installation du receveur de douche

- Positionner le receveur à sa place
- Marquer les trous des bases en plastique des extrémités et du milieu
- Nivelier le receveur en le laissant à la hauteur souhaitée entre le bord inférieur du receveur et le sol (voir fig. 2)
- Retirer le receveur de douche et fixer l'emplacement des chevilles.
- Régler les écrous hexagonaux pour assurer le contact avec le receveur de douche.
- Percer les trous avec une meche de \varnothing 6 mm.
- Positionner le receveur de douche dans une position définitive et vérifier que les pieds sont bien assurés.

D Vorbereitung des Trägers

- Stiftschrauben und Befestigungsmuttern am Träger montieren. (siehe Abb. 1)
- Festziehen und die Sechskantbuchsen am freien Ende anbringen. Den Träger über der Duschtasse zentrieren und mit den Schrauben befestigen.

I Preparazione del supporto

- Montare i prigionieri ed i dadi di fissaggio nel supporto, come illustrato nella figura 1.
- Fissarli e montare le boccole esagonali nell'estremità libera. Collocare il supporto sul piatto doccia, centrarlo e fissarlo con le viti tirafondo.

P Preparaçã do suporte

- Montar os parafusos e as porcas de fixaçao no suporte conforme a Fig.1
- Fixá-los e montar os casquilhos hexagonais no extremo livre. Colocar o suporte sobre o prato da duche, centralizá-lo e fixá-lo com os parafusos.

D Installation der Duschtasse

- Die Duschtasse an den vorgesehenen Platz bringen. Die Bohrlöcher der Kunststoffunterlagen für die Ecken und die Mitte markieren. Die Duschtasse in der gewünschten Höhe zwischen dem inneren Rand und dem Fußboden nivellieren (siehe Abb. 2)
- Duschtasse wieder herausnehmen und die Position der Stiftschrauben fixieren.
- Die Sechskantbuchsen einstellen damit der Kontakt mit der Duschtasse gesichert ist.
- Löcher mit 6mm-Bohrer bohren.
- Duschtasse in die endgültige Position bringen und befestigen, dabei prüfen, ob die Füße richtig sitzen.

I Installazione del piatto

- Collocare il piatto doccia nella sua sede.
- Marcare i fori dalle basi di plastica dalle estremità e del mezzo.
- Livellare il piatto doccia lasciando l'altezza desiderata tra il bordo inferiore del piatto e il pavimento (fig. 2).
- Togliere il piatto doccia e fissare la posizione dei prigionieri.
- Regolare le boccole esagonali fino ad assicurare il contatto col piatto doccia.
- Realizzare i fori con un trapano dotato di una punta da 6 mm di diametro.
- Collocare il piatto doccia nella posizione definitiva e fissarlo, accertandosi che i piedi poggino bene.

P Instalação do Prato

- Colocar o prato da duche no local correspondente. Marcar os orificios das bases de plástico das extremidades e do centro.
- Nivelar o prato da duche colocando-o na altura desejada, entre a borda inferior do prato e o chão (ver Fig. 2)
- Retirar o prato da duche e determinar a posição dos parafusos.
- Regular os casquilhos hexagonais até garantir o contacto com o prato da duche.
- Abrir orificios com uma broca de \varnothing 6 mm.
- Colocar o prato da duche na posição definitiva e fixá-lo certificando-se de que os pés estão bem colocados.

E Montaje de los faldones

- Montar las escuadras en los espárragos roscados del soporte. Regular la altura y distancia del borde según la figura 2, fijarlas mediante las tuercas.
- Presentar el faldón y comprobar el perfecto asentamiento recortando la esquina superior, según detalle A. Si se desea que el faldón quede sobre el azulejo, recortarlo mediante una sierra de diente fino.
- Limpiar la superficie interior del faldón con un paño impregnado de alcohol.
- Retirar el papel protector de los adhesivos y presentar cuidadosamente el faldón lateral.
- Proceder al enganche del mismo presionando suavemente sobre las zonas donde están situadas las escuadras. Repetir la operación con el faldón frontal.
- No volver a retirar los faldones hasta 24 horas después, para asegurar la correcta adherencia de los elementos de fijación.

GB Fitting the panels

- Fit the angle plates on the cradle studs.
- Adjust the height and distance to the lower rim of the shower tray as shown in Fig. 2 and lock them by means of the nuts.
- Offer up the panel and check that it fits properly, cutting off the upper corner, as per detail A. If you want the panel to be above the tiles, cut it using a hacksaw with small teeth.
- Clean the inner side of the panel with a cloth soaked in alcohol.
- Remove the protective paper on the adhesive strips and place the front panel in position. Then stick it on by exerting a slight pressure on the areas where the angle plates are. Repeat this procedure for fitting the side panel.

F Montage des tabliers

- Monter les équerres sur les chevilles écrous du support.
- Régler la hauteur et la distance du bord selon la fig. 2, les fixer à l'aide des écrous.
- Présenter le tablier et vérifier la parfaite assise, en coupant l'arête supérieure comme indiqué sur le détail A. Si l'on souhaite que le tablier chevauche la faïence, le découper à l'aide d'une lime à dents fines.
- Nettoyer la surface intérieure du tablier avec un chiffon imbibé d'alcool.
- Oter le papier protecteur des adhésifs et présenter avec précaution le tablier frontal.
- Procéder à l'accrochage en appuyant doucement sur les zones où sont situées les équerres.
- Répéter l'opération avec le tablier latéral.

D Montage der Blenden

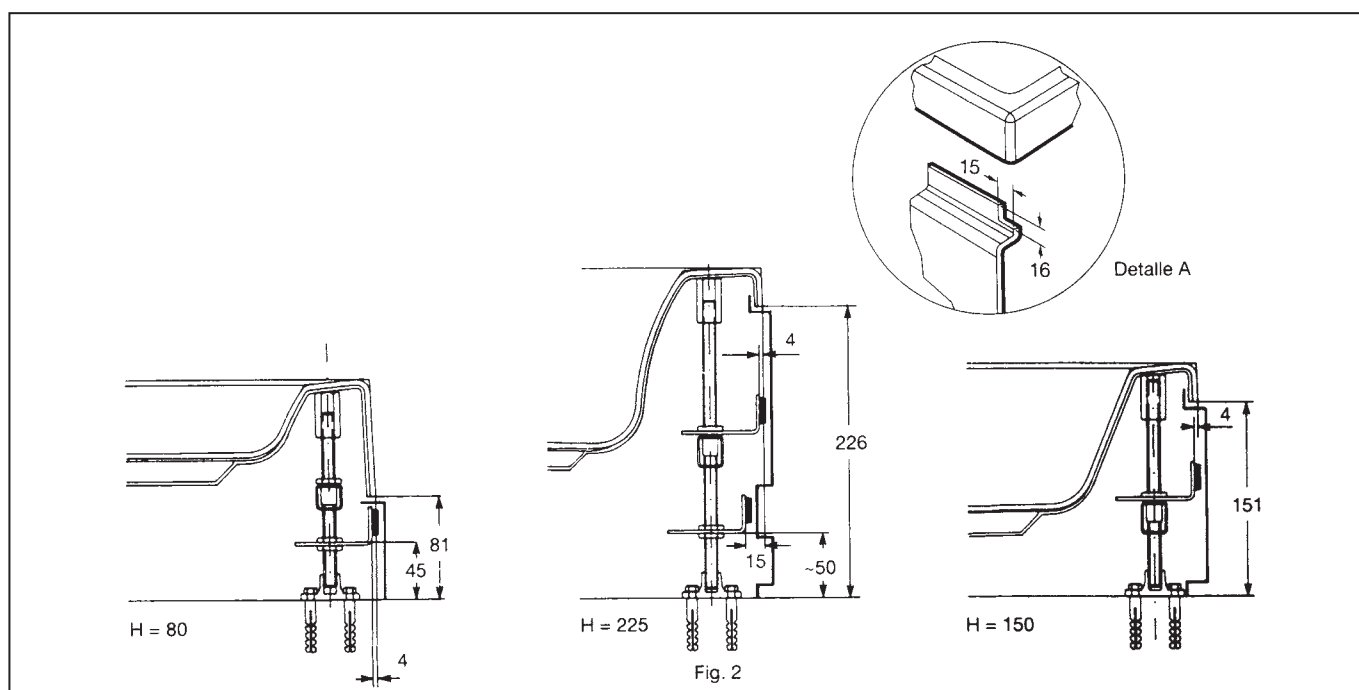
- Die Winkel auf die Stiftschrauben des Trägers montieren.
- Höhe und Abstand des Randes einstellen (siehe Abb. 2) und mit den Muttern fixieren.
- Blende aufstellen und korrekten Sitz prüfen, die obere Ecke schneiden wie Detail A. Wenn gewünscht wird, daß die Blende oberhalb der Fliesen bleibt, muß sie mit einer feinen Säge gekürzt werden.
- Die Innenfläche der Blende mit einem mit Alkohol getränkten Tuch reinigen.
- Das Schutzpapier von den Klebestellen entfernen und die Frontblende vorsichtig aufstellen. Jetzt kann sie eingehakt werden, indem leicht dort angedrückt wird, wo die Winkel sitzen. Genauso wird jetzt mit der Seitenblende verfahren.

I Montaggio dei pannelli

- Montare i supporti angolari nei prigionieri del supporto.
- Regolare l'altezza e la distanza del bordo, come illustrato nella figura 2, fissandole mediante i dadi.
- Collocare il pannello e controllarne il perfetto posizionamento tagliare l'angolo superiore, come da dettaglio A. Se si desidera che il pannello rimanga sopra la piastrella tagliarlo con una sega a denti fini.
- Pulire la superficie interna del pannello con un panno imbevuto di alcool.
- Togliere la carta di protezione dagli adesivi e collocare con cura il pannello frontale. Procedere ad attaccare lo stesso premendo delicatamente sulle zone in cui sono collocati i supporti angolari. Ripetere l'operazione col pannello laterale.

P Montagem dos Peinéis

- Montar os esquadros nos parafusos enroscados do suporte.
- Regular a altura e a distancia da borda conforme a figura 2 fixá-los com as porcas.
- Instalar o painel e comprovar o seu perfeito assentamento, recortando o canto superior, como se indica no pormenor A. Caso se queira que o painel fique sobre o azulejo, recorta-lo com um serrote de dentes finos.
- Limpar a superfície interior do painel com um pano humedecido em álcool.
- Retirar o papel protector e colocar cuidadosamente o painel frontal. Prender o painel pressionando ligeiramente as zonas onde estão situados os esquadros. Repetir a operação com o painel lateral!



Roca Sanitario, S.A.

Avda. Diagonal, 513
08029 Barcelona
España

Roca S.R.L.

Via Leonardo da Vinci, 24
20080 Casarile (Milano)
Italia
Tel. +39.02.900.251
Fax.+39.02.905.21.74

Roca Cerâmica e Comercio, S.A.

Serviços Comerciais
Rua José Duarte Lexim, Lote 6
2675-393 Odivelas Codex
Apartado de Correios 16
2676-901 Odivelas Codex
Portugal
Tel. +351.21.937.94.30
Fax.+351.21.937.94.31

Roca Limited

Samson Road
Hermitage Ind. Estate
Coalville, Leics. LE67 3FP
United Kingdom
Tel. +44.(0)1530.83.00.80
Fax.+44.(0)1530.83.00.10

ROCA Maroc, S.A.

Route de Marrakech, km 2.5
B. P. 571 - 26000 - Settat
Maroc
Telf : +212.(0)23.40.59.41
+212.(0)23.40.03.39
Fax : +212.(0)23.40.59.42

Roca GmbH

Feincheswiese 17
56424 Staudt
Deutschland
Tel. +49.(0)2602.93610
Fax.+49.(0)2602.936.122

Roca Polska Sp. z o. o.

ul. Wyczolkowskiego 20,
44-109 Gliwice
Polska
Tel. +48.(0)32 339 41 00
Fax.+48.(0)32 339 41 01

Roca Argentina S.A

Camino General Belgrano, 2873
1824 - Lanús Este
Buenos Aires
Argentina
Tel. +54.(0)114.230.96.39
Fax:+54.(0)114.246.95.56

Roca S.A.R.L.

BP 90422
95005 Cergy Pontoise Cedex
France
Tél. +33.(0)1.34.40.39.00
Fax.+33.(0)130.37.02.65
+33.(0)134.64.13.55

Kalevit Roca Saniter Seramik Sanayi, A.S.

Büyükdere Cad.
Kaleseramik Binasi
80620 Levent – Istanbul
Turkey
Tel. +90.212.270.70.00
Fax.+90.212.268.68.89

LíneaRoca
HIDROMASAJE



902 30 48 48

Roca